

TARGA CA346A  
G051

N° 50006648050724  
UFFICIO PROVINCIALE BERGAMO  
E LE NORME DEL DL. n. 30 - 4 - 1992 N. 285 VISTO LA PRESCRITTA DOCUMENTAZIONE  
IMMATRICOLAZIONE CON LA SUDETTA TARGA IL VEICOLO  
DESCRITTO ALLE PAGG. 1 E 2  
ABBICAZIONE NAZ. DESCRITTO ALLE PAGG. 1 E 2  
IMPIRESA PER LOCAZIONE MACCHINE AGRICOLE



REGOLIA TRATTORILE AGRICOLA A 4 KM

EU01731M0CPBS24 E13\*167/2013\*00574\*0001  
TEL.010--ZKDMY502M0RS50001

ANNO IMMATRICOLAZIONE 03/07/2024  
BERGAMO 03/07/2024



N° 50006648050724 TARGA CA346A

2 N° 90006648050724  
MACCHINA AGRICOLA TARGA CA346A

MOTORE		DIMENSIONI		MASSE (Kg)	NORMALI	ECCEZIONALI (1)
tipo S, D, F, T, ...	lunghezza m	4, 210	tara (1)	3250		
temp/comb. 4/ BRSQL	larghezza m	2, 190	portata (2)	5200		
cilindrata cm³ 2007,00	assi n.	2	complessiva			
pot. max kW 75,4,00	distanza interassi II	2, 100	rimorchiabile (3)			
	III		max autotreno			
	NUMERO POSTI		su ralla			
pot. fiscale CV	anteriori		max su gancio o ralla			
TRASMISSIONE	max	1				
tipo cambio	a sedere max					FRENI
	di servizio					
PNEUMATICI	VEDERE ALLEGATO TECNICO					
SILENZIATORE	AMMESSO					
Vel. max (off. km/h)	Avanzamento ralla mm					91 n° giri/min. 2320

4 N° 90006648050724 TARGA CA346A

CONFORME AL REG. DE 2018/965 FASE V  
SEGUE MOTORE: KFE 3075TA.  
PER MASSE, MASSE TECNIC. AMMISSIBILI,  
ZAVCORRATURA, GANCI DI TRAINO E  
MASSE RIMORCHIABILI, PNEUMATICI E  
RELATIVE MASSE MASSIME, CARICHI  
VERTICALI, CAMBIO, DISPOSITIVI DI  
COMANDO DELLA FRENATURA DEL VEICOLO  
TRAINATO, NOTE PER FORATURE/PUNTI  
DI AGGANCIO SUPPLEMENTARI PER  
MONTAGGIO ATTREZZATURE PORTATE E  
SEMPORTATE, DISPOSITIVO SILENZIA-  
TORE, DISPOSITIVO DI ASPIRAZIONE,  
STERZO, DISPOSITIVO DI PROTEZIONE  
CONTRO IL CAPOVOLGIMENTO, RISPONDE-  
ZA A DIRETTIVE/REGOLAMENTI, ALLESTI-  
MENTI, POSTI TOTALI, PRESCRIZIONI  
PER LA CIRCOLAZIONE, ANNOTAZIONI:  
VEDERE ALLEGATO TECNICO CHE INTEGRA  
LA CARTA DI CIRCOLAZIONE.

**ATTENZIONE - LA RICHIESTA DI ISCRIZIONE AL P.R.A. DEVE ESSERE PRESENTATA ENTRO 60 GIORNI DALLA DATA DI EMISSIONE DELLA CARTA DI CIRCOLAZIONE.**

- (1) MASSA DEL VEICOLO IN ORDINE DI MARCIA (COMPRESO IL CONDUCENTE CONSIDERATO 70 KG E SENZA CARRICO)
- (2) PER I VEICOLI PER TRASPORTO PROMISSO DI PERSONE E COSE SONO AMMESSE TUTTE LE POSSIBILI COMBINAZIONI ENTRO LA PORTATA MASSIMA INDICATA PER LE SOLE COSE DETRAENDO DALLA PORTATA LA MASSA DI 70 KG PER OGNI PERSONA TRASPORTATA ESCLUSO IL CONDUCENTE.
- (3) PER I COMPLESSI MUNITI DI DISPOSITIVI DI FRENATURA CONTINUI ED AUTOMATICI È AMMESSA OGNI COMBINAZIONE TRA MASSA RIMORCHIO E MASSA MOTRICE NEL LIMITE MASSIMO DI 145 DEL RAPPORTO TRA LE DUE MASSE E NEL RISPETTO DELLA MASSA AMMISSIBILE PER L'AUTOTRASSO PER LE AUTOVEICOLI E PER GLI AUTOVEICOLI PER TRASPORTO PROMISSO LA MASSA RIMORCHIABILE DEVE ESSERE CONFERMATO CON VISITA E PROVA PER L'APPLICAZIONE DEL GANCIO DI TRAINO.
- (4) QUANDO NON È INDICATO IL VALORE IL CONTROLLO PER I VEICOLI USATI VA EFFETTUATO AL REGIME DI ROTAZIONE DEL MOTORE CORRISPONDENTE ALLA POTENZA MASSIMA.
- (5) PER LE MACCHINE AGRICOLE I DATI RIPORTATI SI RIFERISCONO ALLE MASSE CON ZAVORRA ANZICHE ALLE MASSE ECCEZIONALI.

-IL DOCUMENTO DI CIRCOLAZIONE È VALIDO SOLO SE CONTIENE LE PAGINE NUMERATE DA 1 A 12-

La presente carta di circolazione non costituisce titolo di proprietà. La vendita del veicolo cui si riferisce è subordinata all'esibizione del certificato di proprietà, rilasciato dal P.R.A. ai sensi dell'art. 7 comma 2 della legge 9 luglio 1990 n. 187, oppure del foglio complementare rilasciato ai sensi dell'art. 6 del R.D. 29 luglio 1927 n. 1814.

MARCA # SAME  
TIPO # 69P  
VARIANTE # 10274  
VERSIONE # SM  
DEN.COMM.LE # ORGON 100

8

111111



# Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti

DIPARTIMENTO PER LA MOBILITA' SOSTENIBILE  
DIREZIONE GENERALE TERRITORIALE DEL NORD - OVEST  
UFFICIO 6 - CENTRI PROVA AUTOVEICOLI DI MILANO SEZIONE DI BRESCIA  
Via A. Grandi, 1 - 25125 BRESCIA  
Tel. 030/3582601-3582622 - Fax 030/3582674

ALLEGATO TECNICO N° EU01731MACPBS24 del 26/03/2024  
ALLA CARTA DI CIRCOLAZIONE DEL TRATTORE AGRICOLO

## 1. GENERALI

1.1. Costruttore:	SAME DEUTZ-FAHR ITALIA S.p.A.	1.4. Tipo:	09P
1.2. Marca:	SAME	1.5. Variante:	102T4
1.3. Categoria:	T1a	1.6. Versione:	SW

NUMERO DI TELAIO: ZKDMY502W0RS50001

Deriva da OMOLOGAZIONE COMUNITARIA: e13\*167/2013\*00374\*02

## 2. MASSE (kg):

ALLESTIMENTI (vedi punto 14)		
Massa a vuoto in ordine di marcia	Minima	3250
	Massima	3250
Massa massima tecnicamente ammissibile (1)	Anteriore	2300
	Posteriore	3300
	Totale	5200
Zavorre anteriori (2)	Max n° 8 zavorra frontali da 40 kg (320 kg.) montate tramite apposito supporto (20 kg.)	
Zavorre posteriori (2)	Elementi fissati alle ruote: massimo 4 zavorre da 43 kg (max 2 per ruota)	

(1) Valori massimi tecnicamente ammissibili da ridurre, ove ricorre, in funzione delle masse massime ammissibili in funzione della gommatura - vedi punto 4.

(2) Il numero delle zavorre è limitato dalle masse massime ammissibili in funzione della gommatura.

## 3. GANCI DI TRAINO E MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg):

Costruttore	ARCHETTI	CBM	CBM	CBM	
Tipo	TD-001	X281F	GTB30026	GTF30014D	
Categoria	Barra di traino	A perno, fisso	Barra di traino	A perno, girevole	
	ISO 6489-3	x [ISO 6489-5]	ISO 6489-3	ISO 6489-2	
D (kN)/T(t) =	25 t	40 kN	25 t	96,4 kN	
S (kg) =	1040	1500	750	2000	
Omologazione CE/UE/ECE	[e24] 00009 NS	[e3] 30129 ND	[e3] 30095 NS	[e1] 00542 ND	
Sbalzo (m)	Minimo	0,883	0,670	0,883	
	Massimo	0,883	0,670	0,883	
Altezza max (m)	Posizione superiore	0,480	0,615	0,480	
	Posizione inferiore	0,380	0,450	0,380	
Priva di freni	1800	1800	1800	1800	
Meccanica	5000	5000	5000	Non ricorre	
Ad inerzia	8000	8000	8000	8000	
Mista e automatica idraulica a doppia linea	23000	18800	23000	23000	
Mista e automatica idraulica a singola linea (CUNA)	6000	6000	6000	Non ricorre	
Mista e automatica pneumatica	Non ricorre	Non ricorre	Non ricorre	Non ricorre	
Occhioni accoppiabili (categorie)	CE / UE / ECE	ISO 5692-2/3, ISO 8755,	X [ISO 5692-3]	ISO 5692-2/3, ISO 8755,	ISO 8755, ISO 5692-2
	CUNA	E, E2, E3	E, E2, E3	E, E2, E3	Nessuna

		ARCHETTI	CBM	ARCHETTI	CBM	
Ganci Traino CE / UE / ECE	Costruttrice	AEC-1	GTF30015D	SMC1	GTP009	
	Tipo	A perno, girevole	A perno, girevole	A perno, girevole	A perno, girevole	
	Categoria	ISO 6489-2	ISO 6489-2	ISO 6489-2	ISO 6489-2	
	D (kN)/T(t) =	80	96,4	45	45	
	S (kg) =	2000	2000	2000	2000	
Massa Rimorchiabile	Omologazione CE/UE/ECE		[e24] 00007 ND	[e1] 00544 ND	[e3] 30078 ND	[e3] 30107 ND
	Sbalzo (m)	Minimo	0,706	0,636	0,637	0,524
		Massimo	0,706	0,636	0,637	0,524
	Altezza max (m)	Posizione superiore	0,609	0,625	0,625	0,550
		Posizione inferiore	0,435	0,345	0,435	0,450
Priva di freni		1800	1800	1800	1800	
Meccanica	Priva di freni	Non ricorre	Non ricorre	5000	Non ricorre	
	Ad inerzia	8000	8000	8000	8000	
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	23000	23000	23000	23000	
	Mista e automatica idraulica a singola linea (CUNA)	Non ricorre	Non ricorre	6000	Non ricorre	
	Mista e automatica pneumatica	Non ricorre	Non ricorre	Non ricorre	Non ricorre	
Occhioni accoppiabili (categorie)	CE / UE / ECE	ISO 8755, ISO 5692-2	ISO 8755, ISO 5692-2	ISO 8755, ISO 5692-2	ISO 8755, ISO 5692-2	
	CUNA	Nessuna	Nessuna	Nessuna	Nessuna	

		ARCHETTI	CBM	METALSECURE	METALSECURE	
Ganci Traino CE / UE / ECE	Costruttore	TA30	X244-389SLD	GSC	GSD2	
	Tipo	A perno, girevole	A perno, fisso	A perno, fisso	A perno, fisso	
	Categoria	ISO 6489-2	x [ISO 6489-5]	x [ISO 6489-5]	y [ISO 6489-5]	
	D (kN)/T(t) =	45	50	40	66	
	S (kg) =	2000	1500	1500	2000	
Massa Rimorchiabile	Omologazione CE/UE/ECE		[e3] 30077 ND	[e1] 00538 ND	[e3] 30079 ND	[e3] 30080 ND
	Sbalzo (m)	Minimo	0,525	0,600	0,628	0,640
		Massimo	0,525	0,600	0,628	0,640
	Altezza max (m)	Posizione superiore	0,550	0,635	0,628	0,625
		Posizione inferiore	0,450	0,350	0,440	0,425
Priva di freni		1800	1800	1800	1800	
Meccanica	Priva di freni	Non ricorre	5000	5000	8000	
	Ad inerzia	8000	8000	8000	8000	
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	23000	23000	18800	23000	
	Mista e automatica idraulica a singola linea (CUNA)	Non ricorre	6000	6000	14520	
	Mista e automatica pneumatica	Non ricorre	Non ricorre	Non ricorre	Non ricorre	
Occhioni accoppiabili (categorie)	CE / UE / ECE	ISO 8755, ISO 5692-2	X [ISO 5692-3]	X [ISO 5692-3]	Y [ISO 5692-3]	
	CUNA	Nessuna	E, E2, E3	E, E2, E3	F2	

		CBM	CBM	DROMONE	DROMONE	
Ganci Traino CE / UE / ECE	Costruttore	Y244-389SLD	GTF30028D	SDF 5D-HOOK	SDF 5D-DRAWBAR	
	Tipo	A perno, fisso	A perno, girevole	Uncino	Barra di traino	
	Categoria	y [ISO 6489-5]	ISO 6489-2	ISO 6489-1	ISO 6489-3	
	D (kN)/T(t) =	75	40	44,89	44,89	
	S (kg) =	2000	1350	3000	1100	
Massa Rimorchiabile	Omologazione CE/UE/ECE		[e1] 00543 ND	[e1] 00560 ND	[e5] 00023 ND	[e5] 00024 ND
	Sbalzo (m)	Minimo	0,652	0,657	0,57	0,759
		Massimo	0,652	0,657	0,57	0,759
	Altezza max (m)	Posizione superiore	0,629	0,620	0,460	0,460
		Posizione inferiore	0,335	0,430	0,360	0,360
Priva di freni		1800	1800	1800	1800	
Meccanica	Priva di freni	5000	Non ricorre	5000	5000	
	Ad inerzia	8000	8000	8000	8000	
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	23000	18800	23000	23000	
	Mista e automatica idraulica a singola linea (CUNA)	14520	Non ricorre	14520	14520	
	Mista e automatica pneumatica	Non ricorre	Non ricorre	Non ricorre	Non ricorre	
Occhioni accoppiabili (categorie)	CE / UE / ECE	Y [ISO 5692-3]	ISO 8755, ISO 5692-2	ISO 5692-1, ISO 20019, ISO 5692-3 (Y)	ISO 5692-2/3, SO 8755, X [ISO 5692-3]	
	CUNA	F2	Nessuna	F2	E, E2, E3	

Ganci Traino CE / UE / ECE	Costruttore	METALSECURE		
	Tipo	GPC		
	Categoria	A perno, fisso x [ISO 6489-5]		
	D (kN)/T(t) =	40		
	S (kg) =	1500		
	Omologazione CE/UE/ECE	[e3] 30081 ND		
	Sbalzo (m)	Minimo	0,626	
		Massimo	0,626	
	Altezza max (m)	Posizione superiore	0,629	
		Posizione inferiore	0,450	
Massa Rimorchiabile	Priva di freni	1800		
	Meccanica	5000		
	Ad inerzia	8000		
	Mista e automatica idraulica a doppia linea	18800		
	Mista e automatica idraulica a singola linea (CUNA)	6000		
Mista e automatica pneumatica	Non ricorre			
Occhioni accoppiabili (categorie)	CE / UE / ECE	X [ISO 5692-3]		
	CUNA	E, E2, E3		

Meccanismo di sollevamento dell'attacco a tre punti posteriore/bracci del trattore		
MASSA MASSIMA RIMORCHIABILE (kg)	Priva di freni	2000
	Meccanica	4000
	Ad inerzia	4000
	Mista e automatica idraulica	4000
	Mista e automatica idraulica a singola linea (CUNA)	4000
Mista e automatica pneumatica	Non ricorre	

#### 4. PNEUMATICI - MASSE MASSIME AMMISSIBILI IN FUNZIONE DELLA GOMMATURA:

ACCOPIA-MENTO N.	PNEUMATICI ANTERIORI		PNEUMATICI POSTERIORI		MASSA MASSIMA AMMISSIBILE PER ASSE in funzione della gommatura (kg)	
	Misura	Indice di carico e velocità	Misura	Indice di carico e velocità	Anteriore	Posteriore
1	380/70R20	115 A8/B	320/85R36	128 A8/B	2300	3300
2	9.5-20	PR8	13.6-28	PR12	1560	3240
3	280/85R24	115 A8/B	420/85R30	140 A8/B	2300	3300
4	280/85R20	112 A8/B	380/85R28	133 A8/B	2240	3300
5	11.2-24	PR8	16.9-30	PR12	2000	3300
6	320/85R20	119 A8/B	420/85R28	139 A8/B	2300	3300
7	11.2-20	PR8	14.9-28	PR12	1840	3300
8	320/85R20	119 A8/B	380/85R30	135 A8/B	2300	3300
9	360/70R20	129 A8/B	420/70R30	134 D	2300	3300
10	380/70R20	132 A8/B	480/70R30	141 D	2300	3300
11	405/70R20	136 G	480/70R30	141 D	2300	3300
12	320/70R24	116 D	480/70R30	141 D	2300	3300
13	280/70R20	116 A8/B	420/70R24	130 D	2300	3300
14	320/70R20	123 A8/B	420/70R28	133 A8/B	2300	3300

#### CARICHI VERTICALI MASSIMI AMMISSIBILI SUI GANCI DI TRAINO:

MASSE MAX AMMISSIBILI in funzione della gommatura	CARICO VERTICALE MASSIMO AMMESSO (kg)							
	Dispositivi di traino - Tipo							
	TD-001	X281F	GTB300	GTF300	AEC-1	GTF300	SMC1	GTP009
3300	915	985	750	995	970	995	995	1040

MASSE MAX AMMISSIBILI in funzione della gommatura	CARICO VERTICALE MASSIMO AMMESSO (kg)								
	Dispositivi di traino - Tipo								
	TA30	X244-389SLD	GSC	GSD2	Y244-389SLD	GTF3002B D	SDF 5D-HOOK	SDF 5D-DRAWBA	GPC
3300	1000	1040	1010	1000	995	1000	990	1020	955

5. CINGOLI: Non ricorre.

6. CAMBIO: Trasmissione: meccanica Velocità massima di progetto = 40 km/ Velocità effettiva = 41,6 km/h

7. DISPOSITIVO DI COMANDO DELLA FRENATURA DEL VEICOLO TRAINATO: Meccanico a leva di tipo unificato [CUNA NC 441-C]

Il trattore può essere equipaggiato con dispositivo di comando per la frenatura del veicolo trainato di tipo:

IDRAULICA a doppia linea:	Marca: SAFIM	Tipo: 216541
IDRAULICA a doppia linea con adattatore:	Non ricorre.	
IDRAULICA a singola linea (CUNA):	Marca: SAFIM	Tipo: 216225
PNEUMATICA:	Non ricorre.	

**8. NOTE PER FORATURE / PUNTI DI AGGANCIO SUPPLEMENTARI PER IL MONTAGGIO DI ATTREZZATURE PORTATE O SEMIPORTATE**

Il trattore è equipaggiato con forature/punti di aggancio supplementari per il montaggio di attrezzi portati e semiportati anteriori/posteriori/laterali, la cui installazione è subordinata al rispetto dell'art. 104 comma 7 del C.d.S., ed al rispetto della massa massima e minima autorizzata per asse e per ruote.

- 9. DISPOSITIVO SILENZIATORE:** marca S.D.F.I. tipo 0.033.5576.3 (DOC) + 0.032.8678.3 (SCR-f)  
**9.1. Valore di controllo per usati:** 90 dB(A) a 2320 giri/min [disp. di scarico - posizionamento orizzontale]  
91 dB(A) a 2320 giri/min [disp. di scarico - posizionamento verticale]
- 10. FILTRO DI ASPIRAZIONE:** Marca: DONALDSON Tipo: PSD08 0094 - cod. S.D.F.I 2.4249.735.0/10 (P615385+P615493)  
Tipo: PFD08 0182 - cod. S.D.F.I 2.4249.735.0 (P957712+957758)  
Marca: FIL FILTER Tipo: K-HP 6017 DV90 - cod. S.D.F.I 2.4249.758.0 (HP 4801+HP4664)
- 11. STERZO:** Marca: OGNIBENE Tipo: STZ OR 80 M 150 LNV in alternativa  
Tipo: ST OR 80  
Marca: DANFOSS Tipo: OSPC 80 OR 150N1219 in alternativa  
Tipo: VSP 80 OR 150 in alternativa  
Tipo: OSPC 80 OR
- 12. DISPOSITIVO DI PROTEZIONE CONTRO IL CAPOVOLGIMENTO:**  
Approvazione OECD o Report UE No.: OECD 4/2 008/2 + FOPS 10/0 274/2 Marca SDFI tipo T1019  
**12.1 Cabina di livello EN 15695-1:2009:** Due
- 13. RISPONDEZZA DIRETTIVE/REGOLAMENTI CE/UE:**  
MOTORE: S.D.F.I. KF2 3075TA  
Potenza massima netta: 75 kW a 2000 giri/min  
Potenza nominale netta: 71,1 kW a 2200 giri/min  
Motore conforme al Regolamento UE 2018/985 - Fase V
- 14. DESCRIZIONE ALLESTIMENTI:** 1 - Macchina senza sollevatore anteriore
- 15. TOTALE NUMERO POSTI COMPRESO IL CONDUCENTE:** Uno.

**16. PRESCRIZIONI PER LA CIRCOLAZIONE STRADALE:**

- E' ammesso il traino di rimorchi agricoli o attrezzature intercambiabili trainate (macchine operatrici agricole trainate) omologati secondo il Regolamento UE 167/2013 nei limiti di massa rimorchiabile come indicato nell'Allegato tecnico parte integrante della carta di circolazione. È ammesso altresì il traino di rimorchi agricoli o di macchine operatrici agricole trainate, circolanti in Italia e omologati/approvati secondo le norme nazionali (Codice della Strada), nei limiti di massa rimorchiabile sopra indicata se la trattoria è equipaggiata:
  - con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a perno fisso (riferito alla norma ISO 6489-5:2011) se il veicolo trainato è munito di occhione con sezione a cavità cilindrica/torica rispondente alla norma CUNA NC 438-06;
  - con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a piton (riferito alla norma ISO 6489-4:2004) se il veicolo trainato è munito di occhione con sezione a cavità torica di categoria F2 rispondente alla norma CUNA NC 438-06;
  - con gancio di traino omologato CE/UE del tipo a uncino (riferito alla norma ISO 6489-1) se il veicolo trainato è munito di occhione con sezione a cavità torica di categoria F2 rispondente alla norma CUNA NC 438-06;
  - con barra di traino omologata CE/UE di categoria 4 (riferita alla norma ISO 6489-3) se il veicolo trainato è munito di occhione con sezione a cavità cilindrica/torica di categoria F1 e F3 rispondente alla norma CUNA NC 438-06.
- È obbligo dell'utilizzatore la verifica del corretto accoppiamento dei dispositivi di attacco meccanico secondo le indicazioni fornite dai costruttori dei veicoli e dei dispositivi, nonché la verifica di compatibilità dei giunti di accoppiamento (del tipo CUNA e/o ISO) delle connessioni idrauliche.
- I pedali del freno di servizio devono essere accoppiati durante la circolazione su strada;
- I fari di lavoro devono essere disattivati o occultati durante la circolazione su strada.

**17. ANNOTAZIONI** Non ricorre.

IL PRESENTE ALLEGATO TECNICO E' PARTE INTEGRANTE DELLA CARTA DI CIRCOLAZIONE.

IL FUNZIONARIO DEL CPA DI BRESCIA  
(Assistente tecnico Silvia BRUGALETTA)

*Silvia Brugaletta*

